Edition: 1.1.2010 · BA 705-FR

Mode d'emploi original
F-CEVF (29), (30), (39)

F-CEV 3718-3 (29), (30), (39) / F-CEV 3718-4 (29)

Elmo Rietschle
A Gardner Denver Product

F-Serie
Série F
Radial
Centrifuge

Sommaire

1 Préface 4

1.1 Principes 4
1.2 Public cible 4
1.3 Documentation fournisseur et autres documents en vigueur 4
1.4 Abréviations 4
1.5 Directives, normes, lois 4
1.6 Symboles et signification 5
1.7 Termes techniques et signification 5
1.8 Droits d'auteur 5

2 Sécurité 6

2.1 Mention des signaux d'avertissement 6
2.2 Généralités 6
2.3 Utilisation conforme 7
2.4 Modes d'exploitation non autorisés 7
2.5 Qualification et formation du personnel 8
2.6 Travaux respectant les normes de sécurité 8
2.7 Consignes de sécurité à l'adresse de l'exploitant 8
2.8 Consignes de sécurité pour l'installation, la mise en service et la maintenance 9
2.9 Conditions de garantie 9

3 Transport, stockage et recyclage 10

3.1 Transport 10
3.1.1 Déballage et vérification du matériel livré 10
3.1.2 Levage et transport 10
3.2 Stockage 11
3.2.1 Conditions ambiantes de stockage 11
3.3 Recyclage 11

4 Structure et fonctionnement 12

4.1 Structure 12
4.1.1 Etiquette caractéristique 13
4.2 Description 13
4.3 Domaines d'application 13

5 Installation 14

5.1 Préparation de l'installation 14
5.2 Installation 14
5.3 Raccordement de la tuyauterie d'aspiration 15
5.4 Motor anschließen 15

6 Mise en service et mise hors service 16

6.1 Mise en service 16
6.1.1 Contrôle du sens de rotation 17
6.2 Mise hors service/entreposage 17
6.3 Remise en service 17

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

7 Entretien et maintenance 18
7.1 Garantie de la sécurité de fonctionnement 18
7.2 Opérations de maintenance. 18
7.2.1 Vérifier et vider les sac filtres 19
7.3 Réparation/ SAV. 20
7.4 Pièces de rechange 21

8 Pannes: causes et élimination 22

9 Caractéristiques techniques. 23

1 Préface

1.1 Principes

Le présent mode d'emploi:

- fait partie des turbines centrifuges (aspirateurs de lisière) des types F-CEVF 3718-3 (29), (30), (39) et F-CEVF 3718-4 (29).
- décrit l'utilisation professionnelle en toute sécurité des pompes dans toutes leurs phases de vie.
- doit être conservé en permanence sur le lieu d'utilisation.

1.2 Public cible

Le présent mode d'emploi s'adresse à un personnel de formation technique qualifié.

1.3 Documentation fournisseur et autres documents en vigueur

Document	Contenu	N°
Documentation fournisseur	Mode d'emploi	BA 705-FR
	Déclaration de conformité	C 0002-FR
	Déclaration d'innocuité	7.7025.003.17
Eclaté	Documentation afférente aux pièces détachées	E 705
Fiche technique	Caractéristiques techniques et courbes caractéristiques	D 705
Déclaration du fabricant	Directive CE 2002/95/CE (RoHS)	—

1.4 Abréviations

Fig.	Figure
F-CEVF	Turbine centrifuges (aspirateur de lisière)
m^3/min	Volume engendré
mbar	Pression différentielle

1.5 Directives, normes, lois

voir déclaration de conformité

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

1.6 Symboles et signification

Symbole	Explication
▷	Condition, disposition préalable
####	Consigne à appliquer, mesure
a), b),...	Consigne à appliquer en plusieurs étapes
⇨	Résultat
[-> 14]	Référence croisée avec indication de la page
	Information, indication
	Signe de sécurité Avertit des risques potentiels de blessure encourus Respectez toutes les consignes de sécurité accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure et d'écarter un danger de mort!

1.7 Termes techniques et signification

Terme	Explication
Machine	Combinaison pompe et moteur prête à être raccordée
Moteur	Moteur d'entraînement de la centrifuge
Turbine centrifuges (aspirateur de lisière)	Machine pour opération de la succion, haut volumes engendrés à petites pressions différentielles
Centrifuge	Principe de fonctionnement/ de construction de la machine
Volume engendré	Le volume engendré indique le volume d'air ou de gaz transporté par un compresseur ou au sein d'une tuyauterie sur l'unité de temps donnée
Pression différentielle	Pression différentielle par rapport à la pression atmosphérique de 1 bar (abs.) à 20°C
Emissions sonores	Le bruit émis à partir d'un certain niveau de charge est indiqué sous forme d'une valeur, le niveau de pression acoustique dB(A) selon EN ISO 3744.

1.8 Droits d'auteur

La transmission ainsi que la reproduction de ce document, l'utilisation et la divulgation de son contenu sont interdits sauf autorisation expresse. Le non-respect de ces restrictions ouvre droit à des dommages et intérêts.

2 Sécurité

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de tous dommages causés du fait du non-respect des consignes données dans l'ensemble de la documentation fournie.

2.1 Mention des signaux d'avertissement

Signal d'avertissement	Degré de risque	Conséquences en cas de non-respect
DANGER	danger imminent	blessures graves, voire la mort
AVERTISSEMENT	danger potentiel	blessures graves, voire la mort
ATTENTION	situation potentiellement dangereuse	risque de blessures légères
AVIS	situation potentiellement dangereuse	dégât matériel

2.2 Généralités

Ce mode d'emploi contient des consignes élémentaires en matière d'installation, de mise en service, d'opérations de maintenance et d'inspection dont l'observation permet de garantir une manipulation de la machine en toute sécurité et d'éviter ainsi les dégâts matériels et les lésions corporelles.
Il convient d'observer les consignes de sécurité de tous les chapitres.
Le mode d'emploi doit être lu et compris dans son intégralité par le personnel spécialisé compétent/ l'exploitant avant l'implantation et la mise en service.
Le contenu du mode d'emploi doit rester accessible à tout moment au personnel spécialisé/à l'exploitant. Les consignes apposées directement sur la machine doivent être respectées et maintenues dans un état de lisibilité parfaite. Ceci vaut notamment pour :

- le marquage des raccordements
- la plaque signalétique de l'appareil et l'étiquette caractéristique moteur
- les plaques signalétiques et les plaquettes d'avertissement

Le respect des directives locales applicables incombe à l'exploitant.

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

2.3 Utilisation conforme

La machine doit uniquement être exploitée dans les domaines d‘application stipulés dans le mode d’emploi :

- la machine ne doit être exploitée qu’en parfait état de fonctionnement
- la machine ne doit être pas exploitée si elle n’est que partiellement assemblée
- la machine ne doit être exploitée que sur une plage de température ambiante allant de 5 à 40°C, la température d’aspiration ne doit pas excéder 50°C
  Prière de nous consulter si les températures sont situées en dehors de cette plage.
- la machine peut transporter, compresser ou aspirer les fluides suivants :
  - transport d’un air avec un degré d’humidité relative compris entre 30 et 90 %
  - tous les gaz et mélanges gaz/air non explosifs, ininflammables, non corrosifs et non toxiques
- Un fonctionnement avec étranglement total ou sur un réservoir fermé ne peut se faire que sur une courte durée

2.4 Modes d‘exploitation non autorisés

- aspiration, transport et compression de fluides explosifs, inflammables, corrosifs ou toxiques, par ex. des poussières selon zone ATEX 20-22, des solvants, de l’oxygène sous forme gazeuse et d’autres agents oxydants, de la vapeur d’eau, de liquides ou de solides
- l’utilisation de la machine en milieu non industriel dans la mesure où l‘installation ne permet pas de prendre les mesures de précaution et de sécurité s‘imposant
- l’implantation en environnement à risque d‘explosion
- l’utilisation de la machine dans des zones soumises aux rayonnements ionisants
- les modifications opérées sur la machine et ses accessoires

2.5 Qualification et formation du personnel

- S’assurer qu’avant de démarrer le travail, le personnel chargé d’opérer sur la machine a lu et compris le présent mode d’emploi, et notamment les consignes de sécurité se rapportant à l’installation, la mise en service, les opérations de maintenance et d’inspection
- Répartir les responsabilités et ressorts de compétence et prévoir la surveillance du personnel
- Ne faire exécuter les travaux que par du personnel technique qualifié :
  - installation, mise en service, opérations de maintenance et d’inspection
  - travaux sur la partie électrique
- Ne laisser travailler sur la machine le personnel en cours d’instruction qu’uniquement sous la surveillance d’un personnel technique qualifié

2.6 Travaux respectant les normes de sécurité

Outre les consignes de sécurité stipulées dans le présent mode d’emploi ainsi que les restrictions dictées par l’utilisation conforme, s’appliquent également les dispositions de sécurité suivantes :

- réglementation en matière de prévention des accidents, prescriptions de sécurité et d‘exploitation
- normes et lois applicables

2.7 Consignes de sécurité à l’adresse de l’exploitant

- Les pièces chaudes de la machine doivent rester inaccessibles pendant l’exploitation ou bien être dotées d’une grille de protection
- La libre aspiration ou évacuation des fluides de transport ne doit pas présenter de danger pour les personnes
- Tout risque électrique doit pouvoir être exclu

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

2.8 Consignes de sécurité pour l'installation, la mise en service et la maintenance

- L'exploitant s'assure que tous les travaux d'installation, de mise en service et de maintenance sont exécutés par du personnel technique qualifié et autorisé qui dispose de suffisamment d'informations via la lecture approfondie du mode d'emploi
- Les travaux sont à effectuer uniquement machine à l'arrêt, sécurisée contre toute remise en marche fortuite
- La procédure de mise hors service de l'installation décrite dans le mode d'emploi doit être impérativement respectée
- Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remis en place ou réactivés dès la fin des travaux. Avant la remise en service, respecter les points mentionnés ci-après pour procéder à la mise en service
- Les travaux de transformation ou de modification de l'installation ne sont autorisés que sur accord du fabricant
- Utiliser uniquement des pièces d'origine ou autorisées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut rendre nulle et non avenue la responsabilité pour tous dommages en découlant
- Tenir les personnes non autorisées à distance de la machine

2.9 Conditions de garantie

La responsabilité/garantie du fabricant ne prend pas effet dans les cas suivants :

- utilisation non conforme
- respect du présent mode d'emploi
- exploitation par du personnel insuffisamment qualifié
- utilisation de pièces de rechange non validées par **Gardner Denver Schopfheim GmbH**
- modifications apportées à la machine ou aux accessoires livrés par les soins de **Gardner Denver Schopfheim GmbH**

3 Transport, stockage et recyclage

3.1 Transport

3.1.1 Déballage et vérification du matériel livré

a) Déballer la machine à réception et vérifier l'absence de dommages de transport.

b) Signaler sans délai au fabricant tout dommage de transport constaté.

c) Recycler le matériel d'emballage conformément aux prescriptions.

3.1.2 Levage et transport

ATTENTION

Risque de blessure ou d'écrasement de membres en cas de chute ou de basculement du matériel transporté !

▷ Lors du transport, veiller à:

a) Sécuriser la machine contre tout risque de basculement et de chute.

b) Placer le matériel transporté sur un support à l'horizontale.

c) Les turbines sont montées sur plots antivibratoires.

Fig. 1 Levage et transport

1 Antivibratoire caoutchouc

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

3.2 Stockage

AVIS

Risque de dégât matériel en cas de stockage impropre

▷ S'assurer que l'endroit de stockage remplit les conditions suivantes:

a) exempt de poussières

b) non soumis aux vibrations

3.2.1 Conditions ambiantes de stockage

Condition ambiante	Valeur
Humidité relative	0 % à 80 %
Température de stockage	-10 °C à +60 °C

La machine doit être stockée dans un endroit sec à taux d'humidité ambiante normal. Il est conseillé d'éviter le stockage au delà de 6 mois.

3.3 Recyclage

AVERTISSEMENT

Danger : matières inflammables, irritantes ou toxiques !
Les machines étant entrées en contact avec des matières dangereuses doivent être décontaminées avant leur recyclage !

▷ Veiller, lors du recyclage, à :

a) la récupération à part des huiles et graisses conformément aux prescriptions locales en vigueur.

b) ne pas mélanger de solvants, de détartrant ni de résidus de peinture.

c) démonter les composants et les recycler conformément aux prescriptions locales en vigueur.

d) mettre la machine au rebut conformément aux prescriptions locales et nationales en vigueur.

e) les pièces d'usure (mentionnées comme telles sur l'éclaté) constituent des déchets spéciaux dont la mise au rebut doit s'effectuer suivant les lois sur le traitement des déchets en vigueur au niveau national et local.

4 Structure et fonctionnement

4.1 Structure

Fig. 2 Turbine centrifuges (aspirateur de lisière) F-CEVF (29)

A	Raccord d‘aspiration	$\mathbf{e}_1$	Capot filtre
B	Sortie d‘air	$\mathbf{h}_1$	Carter filtre
N	Etiquette caractéristique	$\mathbf{x}_1$	Grenouillères
$\mathbf{G}_1$	Disjoncteur moteur	$\mathbf{y}_1$	Grenouillères

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

4.1.1 Etiquette caractéristique

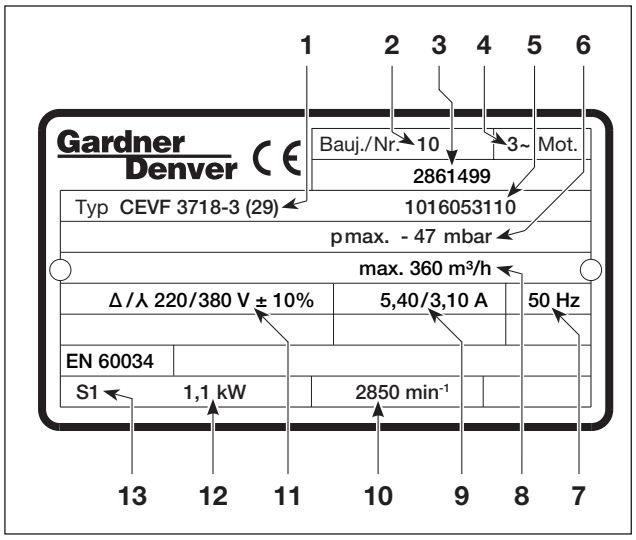

Fig. 3 Etiquette caractéristique

1	Type/série (variante mécanique)
2	Année de construction
3	Exécution du moteur
4	Numéro de série
5	Réf. art.
6	Pression différentielle
7	Fréquence
8	Volume engendré
9	Intensité absorbée
10	Vitesse rotation
11	Voltage
12	Puissance moteur
13	Mode d'exploitation

4.2 Description

Les aspirateurs de lisière F-CEVF 3718-3 (29), (30), (39) et F-CEVF 3718-4 (29) sont des turbines centrifuges multi-étagées et travaille selon un principe dynamique, basé sur une roue à aube en rotation, sans contact. Il s'agit de aspirateurs de lisière, équipées d'un séparateur de poussière et d'un carter filtre pour l'aspiration. Elles ont un raccord vide (fig. 2/A). Le moteur et la turbine sont monobloc. Entre la chambre de compression et les roulements se trouve un joint d'étanchéité d'arbre. Les roues à aube sont en porte à faux sur l'axe vertical du moteur.
Les variantes (29) et (30) sont équipées d'un disjoncteur moteur, et la variante (39) avec une prise.

4.3 Domaines d'application

Les séries F-CEVF 3718-3 (29), (30), (39) et F-CEVF 3718-4 (29) sont destinées à l'aspiration de poudre à papier ou de poussières.
Les volumes engendré sont à 5 m³/min, ceci pour des pressions différentielles à 90 mbar. Les limites de dépression sont indiquées sur la plaque signalétique (fig. 2/N). La fiche technique D 705 montre les courbes de débit de ces turbines.

En cas de fréquence d'utilisation élevée (à intervalles réguliers env. 10 fois par heure) ou en cas de températures ambiante et d'aspiration élevées, la température limite du bobinage moteur et des paliers peut être dépassée.
Pour de telles conditions d'utilisation, prière de s'adresser au fabricant.

Pour une implantation en extérieur, le groupe doit être protégé des intempéries (par ex. en le plaçant sous un abri).

5 Installation

5.1 Préparation de l'installation

S'assurer que les conditions suivantes sont données:

- la machine est accessible de tous les côtés
- ne pas obturer les grilles et orifices d'aération
- laisser un encombrement suffisant pour le montage/démontage de la tuyauterie ainsi que pour les travaux de maintenance, notamment pour le montage/démontage de la machine
- protéger la machine des impacts d'oscillations étrangères
- ne pas aspirer de refoulement chaud provenant d'autres machines pour le refroidissement

Lors de la mise en place de l'appareil, il faut vérifier à avoir un espace disponible supérieur d'au moins 0,25 m, de sorte à pouvoir sortir les sacs filtres (fig. 4/k). Le refoulement d'air (fig. 2/B) doit s'effectuer sans contraintes.

5.2 Installation

AVIS

Un bon fonctionnement n'est possible que lorsque la turbine repose sur les plots antivibratoires.

Risque de dégât matériel par basculement et chute de la machine.

Dans le cas d'une installation au-dessus de 1000 m d'altitude, il faut s'attendre à une diminution des performances de l'appareil. Prière de nous consulter, si tel est le cas.

Veiller à ce que le support ait les propriétés suivantes:

- plan et rectiligne
- la capacité portante de la surface sur laquelle repose la machine doit être conçue pour supporter le poids nécessaire

L'implantation de la machine sur un sol stable peut se faire sans ancrage particulier. La mise sur plots antivibratoires est préconisée si la machine est montée sur un châssis.

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

5.3 Raccordement de la tuyauterie d‘aspiration

a) Raccordement de la tuyauterie d‘aspiration à raccord d‘aspiration (fig. 2/A).

AVIS

Une tuyauterie sous-dimensionnée et/ou trop longue affecte les performances de la machine.

Un fonctionnement avec étranglement total ou sur un réservoir fermé ne peut se faire que sur une courte durée.

5.4 Motor anschließen

DANGER

Toute installation électrique réalisée de façon non professionnelle est source de danger de mort!
L’installation électrique doit être réalisée uniquement par un professionnel qualifié en respectant la norme EN 60204. L‘interrupteur principal doit être prévu par l‘exploitant.

a) Les données électriques du moteur sont indiquées sur la plaque signalétique de l‘appareil (fig. 2/N) ou sur celle du moteur. Les moteurs sont conformes à la norme DIN EN 60034 et ils sont exécutés dans la classe de protection IP 55 et la classe d‘isolation F. Vérifier que les données électriques du moteur sont bien compatibles avec le réseau (type de courant, tension, fréquence, intensité admissible).

b) Brancher le moteur par le disjoncteur (fig. 2/G_1) ou la prise.

AVIS

Alimentation en énergie
Les conditions d’utilisation sur site doivent concorder avec les données indiquées sur l’étiquette caractéristique du moteur. Admissible sans baisse de performance:

- ± 5% écart de tension
- ± 2% variation de fréquence

6 Mise en service et mise hors service

6.1 Mise en service

AVERTISSEMENT

Manipulation impropre
Peut engendrer de graves blessures, voire la mort!
Prière de respecter impérativement les consignes de sécurité données!

ATTENTION

Emissions sonores
Les niveaux sonores les plus élevés, mesurés selon EN ISO 3744, sont mentionnés au chapitre 9.
Afin d'éviter une détérioration irrémédiable de l'ouïe, les personnes stationnées sur des durées prolongées à proximité de la machine en cours d'exploitation sont priées de porter des protections auditives!

AVIS

Pendant le fonctionnement, le capot du filtre (Fig. 2/e_1) doit être solidement fermé.

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

6.1.1 Contrôle du sens de rotation

▷ Le sens de rotation préconisé de l'arbre d'entraînement est indiqué par la flèche d'indication du sens de rotation (fig. 4/O).

a) Vérifier le sens de rotation du moteur en effectuant un bref démarrage (de max. deux secondes). Pour cela, il faut enlever le carter filtre (Fig. 2/h_1), de manière à pouvoir observer le sens de rotation à l'entrée (D). Défaire les grenouillères (Fig. 2/y_1), enlever le capot du filtre (Fig. 2/e_1), ainsi que le carter filtre (Fig. 2/h_1). Observer le roue à aube qui doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVIS

Mauvais sens de rotation
Faire tourner la machine trop longtemps dans le mauvais sens peut l'endommager.
Utiliser un indicateur de champ tournant pour vérifier le sens de rotation (**champ magnétique rotatif à gauche**).

6.2 Mise hors service/entreposage

Maschine stilllegen

a) Arrêt de la machine.
b) Si existant, fermer la vanne d'arrêt de la tuyauterie air comprimé et vide.
c) Déconnecter la machine de la source de tension.
d) Dépressuriser la machine:
ouvrir lentement les conduites.
⇨ La pression diminue peu à peu.
e) Retirer les conduites et les flexibles.
f) Obturer les raccords pour embouts d'aspiration avec une feuille adhésive.

Voir également le chapitre 3.2.1, page 11

6.3 Remise en service

a) Vérifier l'état de la machine (propreté, câblage, etc.).

Installation, voir chapitre 5, page 14
Mise en service, voir chapitre 6.1, page 16

7 Entretien et maintenance

DANGER

Le contact avec les composants sous tension est source de danger de mort!
Avant d'effectuer les opérations de maintenance, actionnez l'interrupteur principal de la machine ou retirez la fiche de la prise secteur et sécurisez la machine contre un réenclenchement inopiné.

7.1 Garantie de la sécurité de fonctionnement

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement, il convient d'effectuer une maintenance régulière.

Les intervalles de maintenance sont fonction de l'exploitation faite de la machine.

Respectez les consignes de sécurité données pour tous les travaux mentionnés au chapitre 2.8 « Consignes de sécurité pour l'installation, la mise en service et la maintenance ».

L'ensemble de l'installation doit toujours être maintenu dans un parfait état de propreté.

7.2 Opérations de maintenance

Périodicité	Travaux d'entretien	Chapitre
mensuelle	Vérifier l'étanchéité de la tuyauterie et le serrage des ensembles vissés. Le cas échéant, colmater/resserrer.	—
mensuelle	Vérifier l'étanchéité de la boîte à bornes et des arrivées de câbles. Le cas échéant, colmater.	—
mensuelle	Nettoyer les fentes d'arrivée d'air de la machine et les ailerons du moteu.	—
selon le degré d'impureté du fluide aspiré	Nettoyer l'orifice d'échappement (Fig. 2/B).	—
mensuelle ou selon le degré d'impureté du fluide aspiré quotidien	Vérifier et vider les sac filtres (Fig. 4/k).	7.2.1

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

7.2.1 Vérifier et vider les sac filtres

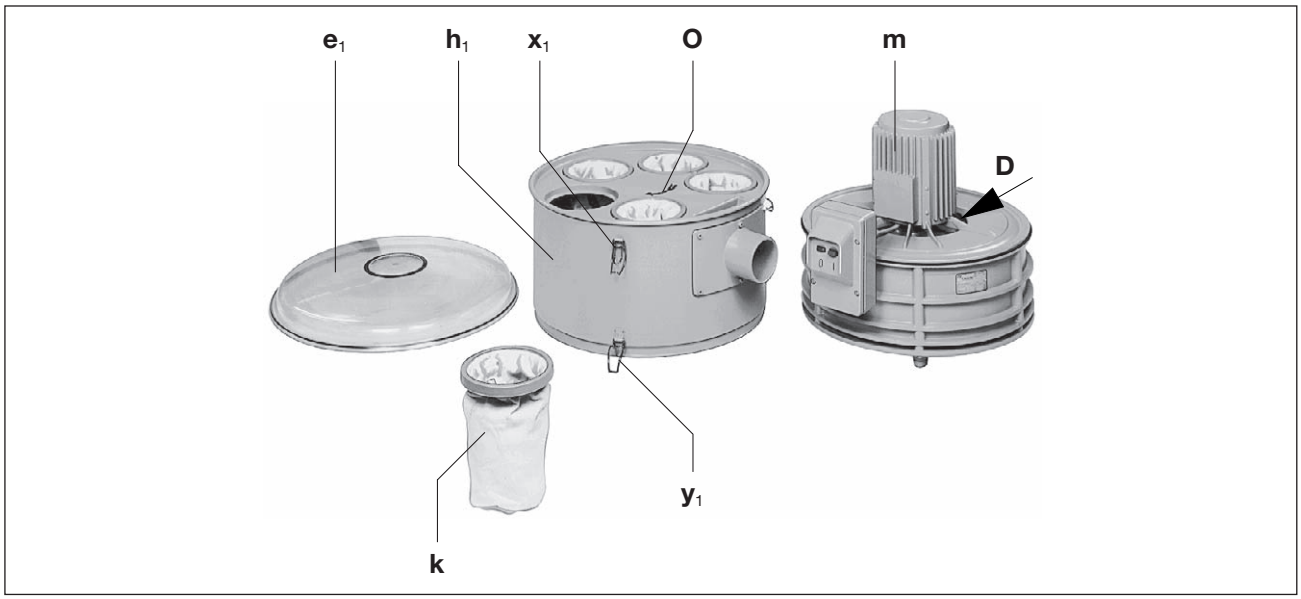

Fig. 4 Vérifier et vider les sac filtres

O Flèche sens rotation

D Entrée d'air

k Sac filtres

m Bâti moteur

e_1 Capot filtre

h_1 Carter filtre

x_1 Grenouillères

y_1 Grenouillères

Pour cela défaire les grenouillères (fig. 4/x_1) et enlever le capot filtre (fig. 4/e_1). Sortir les sacs filtres (fig. 4/k), les vider et les tapoter. Après 2 ou 3 opérations, il faut également vérifier l'intérieur du carter filtre (fig. 4/h_1).
Pour cela, défaire les grenouillères (fig. 4/y_1) et sortir le carter filtre (fig. 4/h_1). Vérifier les sorties d'air (fig. 2/B), les entrées d'air (fig. 4/D) et les ailettes du moteur (fig. 4/m); le cas échéant les nettoyer.

7.3 Réparation/ SAV

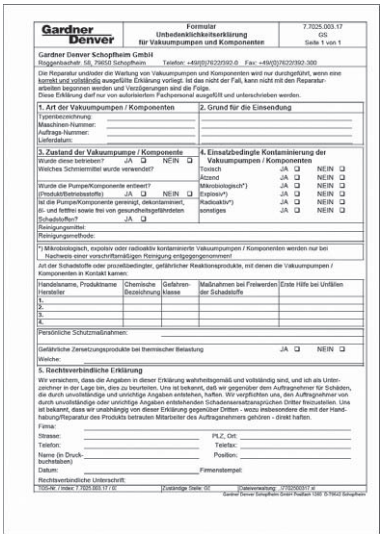

Fig. 5 Déclaration d'innocuité 7.7025.003.17

a) Lors des réparations effectuées sur place, le moteur doit être débranché du réseau par un électricien agréé de sorte qu'aucun redémarrage fortuit ne puisse survenir. Pour toutes réparations, adressez-vous au constructeur, à ses succursales ou aux sociétés agréées par ses soins. Pour obtenir l'adresse des sociétés de SAV sur votre secteur, prière de vous adresser au fabricant (voir l'adresse du fabricant).

AVIS

Toute machine envoyée à un centre de SAV Elmo Rietschle à des fins d'inspection, de maintenance ou de réparation, doit être accompagnée d'une déclaration d'innocuité entièrement remplie et signée. Cette déclaration d'innocuité fait partie intégrante de la documentation fournisseur.

b) Après une réparation ou avant la remise en service, les critères énoncés sous « installation » et « mise en service » doivent être observés à l'instar de la première mise en service.

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

7.4 Pièces de rechange

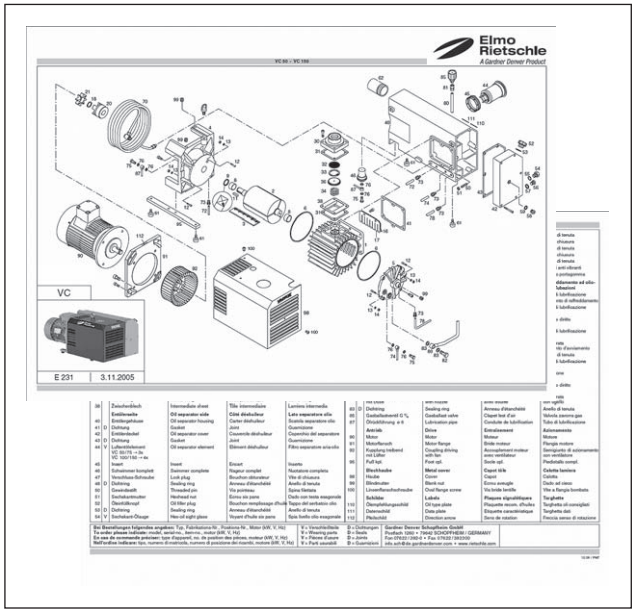

Fig. 6 Eclaté (exemple)

Gardner Denver
Klicken Sie hier, wenn Sie den Katalog ohne Zugangskennung benutzen möchten - keine Bestellmöglichkeit
Click here, if you want to acess the catalog without using a password - no ordering possible
Bitte wählen Sie Ihre Sprache
Please choose your language

Fig. 7 Site Internet
http://www.service-er.de

Commande de pièces de rechange selon:

- **l'éclaté:**
  E 705 → F-CEVF 3718-3 (29), (30), (39)
  - Téléchargement du fichier PDF:
    http://www.gd-elmorietschle.com
    → Téléchargements
    → Documents produits
    → Série F → Pièces détachées
  - Les pièces d'usure et les joints sont référencés à part sur la liste.
- **Site Internet:**
  http://www.service-er.de
  - Choisir le type, la série et l'exécution.

AVIS

Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales ou autorisées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut engendrer des dysfonctionnements et rendre nulle et non avenue la responsabilité ou la garantie pour tous dommages en découlant.

8 Pannes: causes et élimination

Panne	Cause	Elimination	Indication
Arrêt de la machine par le disjoncteur moteur	Tension ou fréquence du réseau non conforme aux données du moteur	Contrôle par un électricien agréé	Chapitre 5.5
	Mauvais branchement des 3 phases		
	Le disjoncteur moteur est mal réglé		
	La turbine aspire à l'air libre	Raccordez le système	Chapitre 5.3
La puissance d'aspiration est insuffisante	Sacs filtres encrassés ou saturés	Nettoyer et vider les sac filtres	Chapitre 7.2.1
	La tuyauterie d'aspiration est trop longue ou sous-dimensionnée	Vérifier la conduite flexible	Chapitre 5.3
	Problème d'étanchéité de la machine ou du système	Vérifier l'étanchéité de la tuyauterie et le serrage des ensembles vissés	Chapitre 7.2
La machine surchauffe	La température ambiante ou d'aspiration est trop élevée	Respecter l'utilisation conforme	Chapitre 2.3
	La turbine aspire insuffisamment d'air	Vérifier sens de rotation ou les sections de la croix des pipes	Chapitre 6.1.1 Chapitre 5.3
	Sacs filtres encrassés ou saturés	Nettoyer et vider les sac filtres	Chapitre 7.2.1
En cas de dysfonctionnements d'autre type ou non remédiables, prière de vous adresser au SAV Elmo Rietschle.			

 © Gardner Denver Schopfheim GmbH, Gardner Denver Deutschland GmbH

9 Caractéristiques techniques

F-CEVF 3718 (29), (30), (39)			1,1 kW	1,5 kW
Niveau de pression acoustique (max.) EN ISO 3744 Tolérance ±3 dB(A)	dB(A)	50 Hz	75	76
		60 Hz	76	77
Poids	kg	3718/3	40	-
		3718/4	-	44
Diamètre	mm		474	
Largeur	mm		549	
Hauteur	mm	3718/3	494	
		3718/4	542	

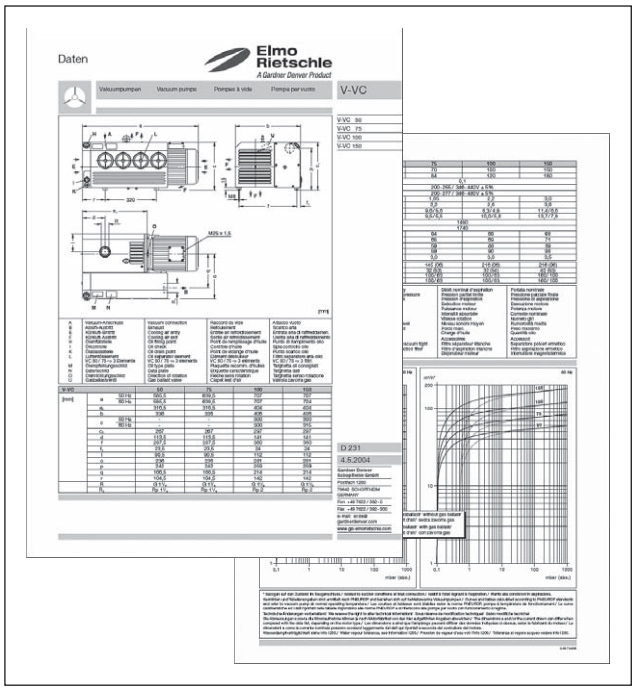

Fig. 8 Fiche technique (exemple)

Prière de consulter les autres caractéristiques techniques sur la fiche technique **D 705**

- Téléchargement du fichier PDF:
  D 705 → F-CEVF 3718-3 + 3718-4 (29)
  - Téléchargement du fichier PDF:
    http://www.gd-elmorietschle.com
    → Téléchargements
    → Documents produits
    → Série F → Fiches techniques

AVIS

Sous réserve de modifications techniques!

Elmo Rietschle
A Gardner Denver Product

www.gd-elmorietschle.com
er.de@gardnerdenver.com

Gardner Denver
Schopfheim GmbH
Roggenbachstraße 58
79650 Schopfheim · Deutschland
Tel. +49 7622 392-0
Fax +49 7622 392-300

Gardner Denver

Elmo Rietschle is a brand of Gardner Denver's Industrial Products Division and part of Blower Operations.

Déclaration de conformité CE selon 98/37/CE ou 2006/42/CE*)

Le fabricant:	Gardner Denver Schopfheim GmbH Postfach 1260 D-79642 Schopfheim
déclare par la présente que la machine:	Turbine centrifuges
de:	la série F-CEVF
	type F-CEVF 3718-3, F-CEVF 3718-4

est conforme aux prescriptions de la directive susmentionnée.
Par ailleurs, le produit désigné est également conforme aux dispositions des directives suivantes:

2006/95/CE** Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée)

Les normes harmonisées suivantes sont appliquées:

EN 1012-1:1996 Compresseurs et pompes à vide. Prescriptions de sécurité, partie 1 : compresseurs

EN 1012-2:1996 Compresseurs et pompes à vide. Prescriptions de sécurité, partie 2 : pompes à vide

En cas de modification de la machine non convenue avec nos services ni préalablement autorisée sous forme écrite par nos soins, la présente déclaration perd sa validité.

Nom et adresse de la personne en charge de la documentation CE***)
Wolfgang Darsch
Postfach 1260
D-79642 Schopfheim

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Schopfheim, le 02.03.2010

Dr. Friedrich Justen, Director Engineering

*) La machine répond aux exigences matérielles des deux directives
**) uniquement applicable à la directive 98/37/CE
***) uniquement applicable à la directive 2006/42/CE

Gardner Denver	**Formulaire de déclaration d'innocuité pour les pompes à vide/leurs composants**	7.7025.003.17 page 1 sur 1

Gardner Denver Schopfheim GmbH
Roggenbachstr. 58, 79650 Schopfheim, RFA Téléphone : +49/(0)7622/392-0 Fax : +49/(0)7622/392-300

Les actes de réparation et/ou de maintenance sont uniquement effectués sur remise préalable d'une déclaration intégralement et correctement remplie. Dans le cas contraire, les travaux de réparation ne peuvent être entamés, ce qui implique un traitement tardif.
La présente déclaration doit être remplie et signée uniquement par du personnel spécialisé et autorisé à cet effet.

1.Type de pompe à vide/composants	**2. Motif du renvoi**
Désignation du modèle : _____	_____
Numéro de la machine : _____	_____
N° d'ordre : _____	_____
Date de livraison : _____	_____

3. Etat de la pompe à vide/des composants	**4. Contamination du fait de l'utilisation des pompes à vide/composants**		
Celle-ci a-t-elle été utilisée ? OUI ❑ NON ❑	Toxique	OUI ❑	NON ❑
Quel lubrifiant a-t-il été employé ?	Corrosif	OUI ❑	NON ❑
La pompe/le composant a-t-elle/il été vidangé(e) ? (produit/consommables) OUI ❑ NON ❑	Microbiologique*)	OUI ❑	NON ❑
	Explosif*)	OUI ❑	NON ❑
La pompe/le composant a-t-elle/il été nettoyé(e), décontaminé, exempt d'huile et de graisse et sans substances nocives pour la santé ? OUI ❑	Radioactif*)	OUI ❑	NON ❑
	autres	OUI ❑	NON ❑
Produits de nettoyage :			
Méthode de nettoyage :			

*) Les pompes/composants ayant subi une contamination microbiologique, à l'explosif ou aux éléments radioactifs sont réceptionnés uniquement sur présentation d'un certificat attestant d'un nettoyage en bonne et due forme !

Nature des substances nocives ou des produits de réaction dangereux découlant du processus avec lesquels les pompes à vide/ composants sont entré(e)s en contact :

Nom du produit commercialisé, nom du produit fabricant	Désignation chimique	Classe de risque	Mesures à prendre en cas de libération des substances nocives	Premiers secours en cas d'accidents
1				
2				
3				
4				

Mesures de protection personnelle : _____

Produits dangereux de décomposition en cas de contrainte thermique OUI ❑ NON ❑

Lesquels : _____

5. Déclaration à caractère juridiquement contraignant

Nous déclarons sur l'honneur que les données renseignées dans la présente déclaration ont été faites de manière exhaustive, sincère et véritable et que le soussigné a qualité pour en juger. Nous sommes conscients du fait que notre sinistres responsabilité est engagée vis à vis du preneur d'ordre pour les découlant de données incomplètes ou erronées. Nous nous engageons à exonérer le preneur d'ordre de toute responsabilité vis à vis de tiers pour ce qui est des dommages et intérêts redevables du fait de données incomplètes ou erronées. Nous sommes conscients du fait qu'au delà de la présente déclaration, notre responsabilité est directement engagée vis à vis de tiers, ce qui inclut notamment les collaborateurs du preneur d'ordre chargés de la manipulation/réparation du produit.

Société : _____

Rue : _____ Code postal, localité : _____

Téléphone : _____ Fax : _____

Nom (en lettres d'imprimerie) _____ Fonction : _____

Date : _____ Cachet de la société :

Signature ayant valeur juridique :